

FI-Helsinky: Pravidelná letecká doprava**Výzva k účasti na nabídkovém řízení**

(2006/C 145/07)

1. **Úvod:** Podle čl. 4 odst. 1 písm. a) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992 o přístupu leteckých dopravců Společenství na letecké trasy uvnitř Společenství se finská vláda (ministerstvo dopravy a spojů) rozhodla uložit závazky veřejné služby na pravidelnou leteckou dopravu na trase Helsinky – Varkaus – Savonlinna.

Závazek veřejné služby byl zveřejněn v *Úředním věstníku Evropské unie* C 145 ze dne 21.6.2006.

V případě, že žádný letecký dopravce nezahájí nebo nezamýšlí zahájit do 1. června 2006 provoz pravidelné letecké dopravy na trase Helsinky – Varkaus – Savonlinna v souladu se závazky veřejné služby bez požadavku na vyrovnání, ministerstvo dopravy a spojů omezí přístup na tuto trasu na jediného leteckého dopravce. V tomto případě bude provozní právo k dopravě na této trase uděleno na základě výzvy k účasti na nabídkovém řízení podle čl. 4 odst. 1 písm. d) výše uvedeného nařízení. Ministerstvo dopravy a spojů rozhodlo o vyhlášení výzvy k účasti na nabídkovém řízení dne 24. března 2006.

2. **Předmět výzvy k účasti na nabídkovém řízení:** Pravidelná letecká doprava na trase Helsinky – Varkaus – Savonlinna od 1. srpna 2006 do 31. července 2009.

3. **Účast v nabídkovém řízení:** Nabídky mohou podávat všichni letečtí dopravci s platnou provozní licencí podle nařízení Rady (EHS) č. 2407/92 ze dne 23. července 1992.

4. **Nabídkové řízení:** Nabídkové řízení probíhá v souladu s čl. 4 odst. 1 písm. d) až i) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 ze dne 23. července 1992.

Zadavatel může odmítnout veškeré nabídky, pokud je cena příliš vysoká nebo pokud se značně změní okolnosti nebo požadavky na provozování služby, a to do té míry, že provedení plánované služby způsobem popsaným ve výzvě k účasti na nabídkovém řízení bude nepřiměřeně obtížné, nebo nemožné.

Ministerstvo dopravy a spojů si do podepsání smlouvy ponechá právo odložit datum zahájení plánované služby. Bude-li odloženo datum zahájení, bude odpovídajícím způsobem odloženo rovněž datum ukončení.

5. **Zadávací dokumentace:** Kompletní zadávací dokumentaci, včetně výzvy k účasti na nabídkovém řízení, podmínek nabídky, smlouvy, popisu závazků veřejné služby a formuláře nabídky je možné získat na adrese:

Liikenne- ja viestintäministeriö, Kirjaamo, PL 31
FIN-00023 Valtioneuvosto, Helsinky.

[Ministère des transports et des communications, Service du Greffe, BP 31, FIN-00023 Conseil des ministres, Helsinky].

O podklady je rovněž možné požádat elektronickou poštou: kirjaamo@mintc.fi nebo faxem ((358-9) 16 02 86 19).

6. **Finanční vyrovnání:** V nabídkách musí být zřetelně uvedena výše požadovaného vyrovnání v eurech za dotyčnou službu. Požadované vyrovnání by mělo vycházet z odhadu skutečných nákladů a příjmů, při zohlednění minimálních požadavků vyplývajících ze závazku veřejné služby. Vyrovnání může být náhradou pouze za skutečně poskytnuté služby a vynaložené náklady na letištích Helsinky-Vantaa, Varkaus a Savonlinna pouze v souvislosti s provozem na této trase. Do výše vyrovnání se nezahrnou náklady vzniklé na dalších trasách nebo na jiných letištích.

Veškerá vyrovnání a náklady je nutné vyčíslit v eurech.

7. **Ceny letenek:** V nabídce jsou stanoveny ceny letenek a podmínky jejich platnosti a různé typy letenek v cenovém systému. Ceny letenek musejí odpovídat závazku veřejné služby uloženému na tuto trasu.

8. **Výběrová kritéria:** Výběr se uskuteční z nabídek, které splňují požadavky stanovené ve výzvě k účasti na nabídkovém řízení a zadávací dokumentaci. V souladu s čl. 4 odst. 1 písm. f) nařízení Rady (EHS) č. 2408/92 bude letecký dopravce vybrán s ohledem na dostatečnost dopravy, zejména včetně cen a podmínek, které lze nabídnout uživatelům, a na případné náklady na vyrovnání.

9. **Doba platnosti smlouvy:** Smlouva se použije ode dne, kdy byla uzavřena do 31. července 2009. Poskytování služeb se zahájí dne 1. srpna 2006 a skončí dne 31. července 2009.

Bude-li ministerstvo dopravy a spojů nuceno odložit datum zahájení poskytování služeb, bude odpovídajícím způsobem odloženo rovněž datum ukončení těchto služeb, jakož i datum ukončení platnosti smlouvy.

10. **Změna nebo ukončení smlouvy:** Smlouvu lze změnit pouze tehdy, pokud změny nepovedou k situaci, kdy požadavky v rámci závazků veřejné služby nebudou na této trase nadále plněny. Změny smlouvy musejí mít písemnou podobu. Strany mají právo ukončit smlouvu, pokud existuje důvod vyplývající ze smluvních podmínek.

11. **Sankce v případě porušení smlouvy:** Letecký dopravce je odpovědný za plnění závazků stanovených smlouvou. Pokud dopravce neplní závazky nebo je neplní odpovídajícím způsobem, zadavatel může snížit splatné vyrovnání.
12. **Lhůta pro předkládání nabídek:** Nabídky lze podávat do 31 dnů po zveřejnění tohoto oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
13. **Předkládání nabídek:** Nabídky musejí být doručeny na ministerstvo dopravy a spojů nejpozději do 16.15 hod. dne uvedeného v bodě 12. Na obálce musí být uvedeno: „Tarjous, Varkauden ja Savonlinnan lentoliikenne [bid, Varkaus and Savonlinna air service], 575/79/2006“. Nabídky lze zasílat poštou na adresu uvedenou v bodě 5 nebo je lze doručit do podatelny ministerstva dopravy a spojů (Liikenne- ja Viestintäministeriö, Kirjaamo, Eteläesplanadi 16, Helsinky). Podatelna je otevřená od pondělí do pátku od 8.00 hod. do 16.15 hod.
- Cenu nabídky je nutné uvést ve zvláštní zapečetěné obálce, na které bude uvedeno jméno účastníka nabídkového řízení.
- Nabídky musí mít platnost do 30. listopadu 2006.
14. **Platnost výzvy k účasti na nabídkovém řízení:** V souladu s čl. 4 odst. 1 písm. d) nařízení (EHS) č. 2408/92 má ministerstvo dopravy a spojů právo pozastavit nabídkové řízení a/nebo odmítnout veškeré nabídky, pokud před 1. červnem 2006 uvědomí určitý letecký dopravce Společenství finský úřad pro civilní letectví o svém záměru zahájit počínaje dnem 1. srpna 2006 v souladu se závazkem veřejné služby, bez výlučných práv a bez finančního vyrovnání, provozování pravidelných leteckých služeb na dotyčné trase.
- Nabídku lze vybrat, pouze pokud budou ze státního rozpočtu na dotyčný projekt přiděleny dostatečné prostředky a zaváže-li se regionální federace obcí Savonlinna a město Varkaus k jeho financování.